

CONCEITOS METAFÓRICOS NO TEXTO BÍBLICO E A PRODUÇÃO NO LÉXICO DA LÍNGUA

Zilda Andrade Lourenço dos Santos (EEEMAR)

zp30@ig.com.br

Neste trabalho, a discussão sobre metáfora conceitual perpassa pelo viés do discurso religioso. O estudo da metáfora conceitual, no texto bíblico, possibilita a identificação de determinados conceitos metafóricos que atravessam os vários discursos no nosso cotidiano, marcados por traços da cultura ocidental. Nesse sentido, a influência da cultura Cristã reflete em nossa linguagem conceitos metafóricos, adquiridos via discurso religioso, presentes no nosso dia-a-dia. Esta é a razão da opção desse recorte que pelo ângulo da religião procura compreender e analisar a metáfora no texto bíblico e sua ampliação no uso de nossa língua. Para o quadro teórico, que serve de embasamento para a discussão e análise, adotamos a abordagem sociocognitiva (Lakoff e Johnson - 1980/2002) que situa a questão da metáfora como figura do pensamento. Nesta nova concepção, a metáfora está situada no nível cognitivo, ocorrendo assim um processo de elaboração de experiências a partir de outras já existentes no nível conceitual. O corpus escolhido para análise compõe de textos bíblicos que contêm metáforas que estão interligadas através de um vínculo comum, formando o conceito metafórico: Sangue é vida. Este conceito básico é identificado tanto na análise dos textos bíblicos quanto nas interligações presentes no discurso cotidiano, música, jornais e outros.